

Journals

No. 57

Friday, February 29, 2008

10:00 a.m.

Journaux

N^o 57

Le vendredi 29 février 2008

10 heures

PRAYERS

BUSINESS OF SUPPLY

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. Thibault (West Nova), seconded by Mr. Cuzner (Cape Breton—Canso), moved, — That, in the opinion of the House, the government should end its delays and immediately commence the public inquiry into the Mulroney-Schreiber affair.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Obhrai (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the Table, — Copy of the Agreement between the Government of Canada, the Government of Mexico and the Government of the United States for Cooperation in Energy Science and Technology, signed on July 23, 2007. — Sessional Paper No. 8532-392-05.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Bezan (Selkirk—Interlake), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the Third Report of the Committee, "Growing Forward". — Sessional Paper No. 8510-392-72.

PRIÈRE

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Thibault (Nova-Ouest), appuyé par M. Cuzner (Cape Breton—Canso), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait cesser de temporiser et entamer immédiatement l'enquête publique sur l'affaire Mulroney-Schreiber.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Obhrai (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères) dépose sur le Bureau, — Copie de l'Accord de coopération en science et technologie énergétiques entre le gouvernement du Canada, le gouvernement du Mexique et le gouvernement des États-Unis, signé le 23 juillet 2007. — Document parlementaire n^o 8532-392-05.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Bezan (Selkirk—Interlake), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le troisième rapport du Comité, « Cultivons l'avenir ». — Document parlementaire n^o 8510-392-72.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 5 to 9 and 18*) was tabled.

Mr. Szabo (Mississauga South), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the Third Report of the Committee (public inquiry into the Mulroneys-Schreiber affair). — Sessional Paper No. 8510-392-73.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 19*) was tabled.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Silva (Davenport), seconded by Ms. Guarnieri (Mississauga East—Cooksville), Bill C-516, An Act to amend the Food and Drugs Act (food obtained from cloned animals), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Perron (Rivière-des-Mille-Îles), seconded by Ms. Picard (Drummond), Bill C-517, An Act to amend the Food and Drugs Act (mandatory labelling for genetically modified foods), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Nadeau (Gatineau), one concerning the Canada Labour Code (No. 392-0407);

— by Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 392-0408);

— by Mr. Silva (Davenport), one concerning the Canada Labour Code (No. 392-0409);

— by Mr. Poilievre (Nepean—Carleton), two concerning service medals (Nos. 392-0410 and 392-0411) and one concerning suicide prevention (No. 392-0412);

— by Mrs. Lavallée (Saint-Bruno—Saint-Hubert), two concerning the Canada Labour Code (Nos. 392-0413 and 392-0414);

— by Mr. Epp (Edmonton—Sherwood Park), one concerning the Criminal Code of Canada (No. 392-0415).

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Thibault (West Nova), seconded by Mr. Cuzner (Cape Breton—Canso), in relation to the Business of Supply.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 5 à 9 et 18*) est déposé.

M. Szabo (Mississauga-Sud), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le troisième rapport du Comité (enquête publique sur l'affaire Mulroneys-Schreiber). — Document parlementaire n^o 8510-392-73.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 19*) est déposé.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Silva (Davenport), appuyé par M^{me} Guarnieri (Mississauga-Est—Cooksville), le projet de loi C-516, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (aliments provenant d'un animal cloné), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Perron (Rivière-des-Mille-Îles), appuyé par M^{me} Picard (Drummond), le projet de loi C-517, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquetage obligatoire des aliments génétiquement modifiés), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Nadeau (Gatineau), une au sujet du Code canadien du travail (n^o 392-0407);

— par M. Benoit (Vegreville—Wainwright), une au sujet du Code criminel du Canada (n^o 392-0408);

— par M. Silva (Davenport), une au sujet du Code canadien du travail (n^o 392-0409);

— par M. Poilievre (Nepean—Carleton), deux au sujet des médailles de service (n^{os} 392-0410 et 392-0411) et une au sujet de la prévention du suicide (n^o 392-0412);

— par M^{me} Lavallée (Saint-Bruno—Saint-Hubert), deux au sujet du Code canadien du travail (n^{os} 392-0413 et 392-0414);

— par M. Epp (Edmonton—Sherwood Park), une au sujet du Code criminel du Canada (n^o 392-0415).

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Thibault (Nova-Ouest), appuyé par M. Cuzner (Cape Breton—Canso), relative aux travaux des subsides.

The debate continued.

At 1:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, March 3, 2008, at the ordinary hour of daily adjournment.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:16 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Ms. Nash (Parkdale—High Park), seconded by Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North), — That Bill C-394, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (sponsorship of relative), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, March 5, 2008, immediately before the time provided for Private Members' Business.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Blackburn (Minister of Labour and Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec) — Report of the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal for the fiscal year ended March 31, 2007, pursuant to the Status of the Artist Act, S.C. 1992, c. 33, s. 61. — Sessional Paper No. 8560-392-399-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Solberg (Minister of Human Resources and Social Development) — Report on the administration of student financial assistance programs for the loan year 2005-2006, pursuant to the Canada Student Financial Assistance Act, S.C. 2003, c.15, s. 12. — Sessional Paper No. 8560-392-773-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ADJOURNMENT

At 1:56 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Le débat se poursuit.

À 13 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 3 mars 2008, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 16, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Nash (Parkdale—High Park), appuyée par M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi C-394, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (parrainage d'un parent), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 5 mars 2008, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Blackburn (ministre du Travail et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) — Rapport du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs pour l'exercice terminé le 31 mars 2007, conformément à la Loi sur le statut de l'artiste, L.C. 1992, ch. 33, art 61. — Document parlementaire n° 8560-392-399-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Solberg (ministre des Ressources humaines et du Développement social) — Rapport sur l'administration du Programme d'aide financière aux étudiants pour l'année de prêt 2005-2006, conformément à la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, L.C. 2003, ch. 15, art. 12. — Document parlementaire n° 8560-392-773-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

AJOURNEMENT

À 13 h 56, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.